

Ref.: 400000004

Báscula de viaje Thaton

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Balance de voyage Thaton
Balança de viagem Thaton
Báscula de viaje Thaton



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Frecuencia

Frequency / Fréquence / Frequência

FM 76-108 MHz AM

526.5-1606.5 KHz

Potencia salida

Output power / Puissance sortie / Potência saída

≥100mW

Máx. corriente consumo

Max. current consumption / Max. consommation courant / Máx. Consumo atual

<150mA



CARACTERÍSTICAS

Capacidad máxima: 40 kg

Capacidad máxima: 1 kg

División: 100 gr

Unidad: kg / lb

Batería: 1 batería de litio CR2032

CÓMO SUSTITUIR LAS PILAS

1. Quite la tapa del compartimento de las pilas. Insertar una pila de 3V (CR3020) con la polaridad correcta.

2. La pantalla LCD mostrará "888" durante 3-4 segundos y aparecerá 0.0Kg (o 0.0lb)

CÓMO UTILIZAR

1. Encender la báscula presionando el botón ON / OFF. La pantalla mostrará 888 durante unos segundos. Después de encenderla, mantener la báscula en estado vertical, la pantalla mostrará 0.0Kg.

2. La bolsa o el artículo a pesar se sujetará a la báscula mediante el gancho suministrado y se colocará el producto a pesar sobre una mesa.

3. Coger la manija de la báscula y levantar el artículo a pesar.

4. La báscula mostrará el peso del artículo junto con un "Hold" en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD.

5. Para pesar otro artículo, quitar el artículo anterior y presionar y soltar el botón ON / OFF hasta que la pantalla muestre 0.0Kg y repetir el procedimiento desde el paso 2.

6. Para apagar la báscula, presionar el botón ON / OFF. Si la báscula está encendida pero no está en uso, se apagará automáticamente después de 60 segundos.

CAMBIAR DE UNIDAD (KG / LB)

Para cambiar de Kg a Lb, encender la báscula con el botón On/Off y mientras la pantalla LCD muestra "888" presionar rápidamente el botón On/Off para elegir Kg o Lb.

TECLA TARA

Función de la tecla tara (usando un recipiente para pesar el artículo).

Cuando se necesite pesar un artículo colocado en un recipiente, será apropiado establecer la Tara en la báscula.

Para ello se debe pesar el recipiente primero como se indica anteriormente.

Después de que la pantalla LCD de la báscula muestre el peso con "Hold" en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD, continuar levantando el recipiente y presionar y soltar el botón ON / OFF para restablecer la báscula.

Colocar el artículo a pesar del contenedor del artículo y pesarlo de acuerdo con las instrucciones del punto 2. Sólo se mostrará el peso del artículo contenido.

BOTÓN ON/OFF

- Encender y apagar la unidad
- Restablecer la báscula a cero
- Establecer la tara
- Cambiar unidad Kg / Lb

NOTA DE USO

1. El límite de peso máximo para esta báscula es de 40kg. Si el peso es superior a 40kg, la pantalla mostrará Err (error).

2. Intentar pesar artículos de más de 40 kg podría dañar el sistema de pesado y comprometer la precisión.

3. Cuando la pantalla muestra el "icono de batería", significa que la batería tiene poca carga y debe reemplazarse pronto.

4. Para garantizar la mayor exactitud y precisión posible, evite agitar y balancear la báscula con el peso y el artículo.

FEATURES

Maximum capacity: 40 kg

Maximum capacity: 1 kg

Division: 100 gr

Unit: kg / lb

Battery: 1 lithium battery CR2032

INSTALLING BATTERY REPLACEMENT

1. Remove the battery cover. Insert a 3V battery (CR3020) with the correct polarity into the scale.
2. The LCD display 888 for 34 seconds and will appear 0.0Kg (or 0.0lb)

SCALE OPERATIONS

1. Turn the scale on by pressing ON/OFF button. The display will show 888 for a few seconds. After start up, hold the scale in a vertical state until the display shows 0.0Kg.
2. The bag or the item to be weighed shall be secured to the scale by using the appropriate hook and having laid on a table.
3. Grip the scale handle and lift up the item to be weighed.
4. The scale will show the weight of the article along with an "Hold" in the lower right corner of LCD display,
5. To weight another article, remove the previous item and press and release the ON/OFF button until the display shows 0.0Kg and repeat the procedure from step 2.
6. To turn the scale off, press the ON/Off button. If the scale is turned on but not in use, it will turn off automatically after 60 seconds.

UNIT TRANSITION (KG / LB)

To change from Kg to Lb, turn on the scale with On/Off button and while the LCD displays "888" quickly press the On/Off button to choose Kg or Lb.

TARE FUNCTION

(using a container to weigh item)
When you need to weight an article placed in a container, it will be appropriate to set the Tare on your scale:

Weigh the container first as previously indicated, after the scale LCD displays the weight with the "Hold" on the lower right corner of LCD, continue to lift container and press and release the ON/OFF button to reset the scale.

Place the item to be weight of the item contained will be display.

ON/OFF BUTTON FUNCTIONS

- Turn unit On and Off
- Reset the scale to Zero
- Set the Tare
- Change unit Kg/Lb

NOTE FOR USE

1. The maximum weight limit for this scale is 40Kg. If the weight is higher than 40Kg the display will show Err (error).
2. Attempting to weight items over 40Kg could damage the load cell and compromise its accuracy.
3. When the display shows the "battery icon", it means that the battery is low power and you need to replace it soon.
4. To ensure the highest accuracy and precision possible, avoid shaking and rocking the scale with you are weighing and item

CARACTÉRISTIQUES

Capacité maximale : 40 kg

Capacité maximale : 1 kg

Division : 100 gr

Unité : kg / lb

Pile : 1 pile au lithium CR2032

COMMENT REMPLACER LES PILES

1. Retirer le couvercle du compartiment à piles. Insérez une pile de 3V (CR3020) en respectant la polarité.
2. L'écran LCD affiche « 888 » pendant 3 à 4 secondes et 0,0 kg (ou 0,0 lb) s'affiche.

COMMENT L'UTILISER

1. Mettez la balance en marche en appuyant sur le bouton ON/OFF. L'écran affiche 888 pendant quelques secondes. Après la mise en marche, maintenez la balance en position verticale, l'écran affichera 0.0Kg.
2. Le sac ou l'article à peser doit être fixé à la balance par le crochet prévu à cet effet et le produit à peser doit être placé sur une table.
3. Saisir la poignée de la balance et soulever l'article à peser.
4. La balance affiche le poids de l'article ainsi que le message "Hold" dans le coin inférieur droit de l'écran LCD.
5. Pour peser un autre article, retirez l'article précédent et appuyez et relâchez le bouton ON/OFF jusqu'à ce que l'écran affiche 0.0Kg et répétez la procédure à partir de l'étape 2.
6. Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton ON/OFF. Si la balance est allumée mais n'est pas utilisée, elle s'éteindra automatiquement au bout de 60 secondes.

CHANGEMENT D'UNITÉ (KG / LB)

Pour passer de Kg à Lb, allumez la balance à l'aide du bouton On/Off et pendant que l'écran LCD affiche « 888 », appuyez rapidement sur le bouton On/Off pour choisir Kg ou Lb.

FONCTION DE LA TOUCHE TARE

(utilisation d'un récipient pour peser l'objet)
Lorsqu'un objet placé dans un récipient doit être pesé, il convient de régler la Tare sur la balance.

Pour ce faire, le récipient doit d'abord être pesé comme indiqué ci-dessus. Une fois que l'écran LCD de la balance affiche le poids avec "Hold" dans le coin inférieur droit de l'écran LCD, continuez à soulever le récipient et appuyez et relâchez le bouton ON/OFF pour réinitialiser la balance.

Placez l'article à peser dans le récipient et pesez-le conformément aux instructions du point 2. Seul le poids de l'article contenu dans le récipient sera affiché.

FONCTIONS DES BOUTONS ON/OFF

- Mise en marche et arrêt de l'appareil
- Remettre la balance à zéro
- Régler la tare
- Changement d'unité Kg / Lb

NOTE D'UTILISATION

1. Le poids maximum autorisé pour cette balance est de 40 kg. Si le poids est supérieur à 40 kg, l'écran affiche Err (erreur).
2. Essayer de peser des objets plus lourds que 40 kg peut endommager le système de pesage et compromettre la précision.
3. Lorsque l'écran affiche l'icône de la pile, cela signifie que la pile est faible et qu'elle doit être remplacée rapidement.
4. Pour garantir une exactitude et une précision maximales, évitez de secouer et de faire osciller la balance avec le poids et l'article.

BALANÇA DE VIAGEM

Capacidade máxima: 40 kg

Capacidade máxima: 1 kg

Divisão: 100 g

Unidade: kg / lb

Bateria: 1 bateria de lítio CR2032

COMO SUBSTITUIR AS PILHAS

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas. Insira uma pilha de 3V (CR3020) com a polaridade correta.
2. O ecrã LCD mostrará "888" durante 3-4 segundos e aparecerá 0,0 kg (ou 0,0lb)

COMO UTILIZAR

1. Ligue a balança pressionando o botão ON/OFF. O ecrã mostrará 888 durante alguns segundos. Depois de ligar a balança, mantenha-a na posição vertical, o ecrã mostrará 0,0 kg
2. O saco ou o artigo a ser pesado é preso à balança com o gancho fornecido e o artigo a ser pesado é colocado sobre uma mesa.
3. Pegue na alça da balança e levante o artigo a ser pesado.
4. A balança mostrará o peso do artigo juntamente com um "Hold" no canto inferior direito do ecrã LCD.
5. Para pesar outro artigo, retire o artigo anterior e pressione e solte o botão ON / OFF até que o ecrã mostre 0,0 kg e repita o procedimento a partir do passo 2.
6. Para desligar a balança, pressione o botão ON/OFF. Se a balança estiver ligada, mas não em utilização, ela desligar-se-á automaticamente após 60 segundos.

MUDAR DE UNIDADE (KG / LB)

Para mudar de kg para lb, ligue a balança com o botão On / Off e enquanto o ecrã LCD mostrar "888" pressione rapidamente o botão On / Off para escolher kg ou lb.

FUNÇÃO DA TECLA TARA

(utilizar um recipiente para pesar o artigo).

Quando for necessário pesar um artigo colocado num recipiente, terá de se definir a Tara na balança. Para tal, deve pesar-se primeiro o recipiente conforme indicado acima. Depois de o ecrã LCD da balança mostrar o peso com "Hold" no canto inferior direito do ecrã LCD, continue a levantar o recipiente e pressione e solte o botão ON / OFF para reiniciar a balança.

Coloque o artigo a ser pesado do recipiente do artigo e pese-o de acordo com as instruções no ponto 2. Apenas o peso do artigo contido será mostrado.

FUNÇÕES DO BOTÃO ON / OFF

- Ligar e desligar a unidade
- Reiniciar a balança a zeros
- Definir a tara
- Mudar a unidade kg / lb

NOTA DE UTILIZAÇÃO

1. O limite de peso máximo para esta balança é 40 kg. Se o peso for superior a 40 kg, o ecrã mostrará Err (erro).
2. Tentar pesar artigos com mais de 40 kg poderá danificar o sistema de pesagem e comprometer a precisão.
3. Quando o ecrã mostrar o "ícone de bateria" isso significa que a bateria tem pouca carga e deve ser substituída em breve.
4. Para garantir a maior exatidão e precisão possíveis, evite sacudir e equilibrar a balança com o peso e o artigo.

**Precauciones
seguridad**

1. Mantener alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad, agua u otros líquidos.
2. No desmontar el dispositivo. Existe el riesgo de exponer al usuario a un cortocircuito.
3. No utilizar el dispositivo si está húmedo o mojado.
4. Las reparaciones deben ser realizadas por un electricista calificado.
5. La reparación o el uso incorrecto pueden exponerlo a niños serios problemas. Esto no es un juguete. Mantener el dispositivo fuera del alcance de los niños.

**Precauciones
seguridad batería**

1. No recargar pilas no recargables.
2. Las pilas caducadas deben retirarse del dispositivo.
3. No utilizar pilas nuevas y viejas al mismo tiempo.
4. Mantener las pilas alejadas del fuego y las llamas.
5. Retirar los terminales de las pilas en cortocircuito.
6. Tener cuidado de insertar las pilas con la polaridad correcta.
7. Mantener limpia la pila y los contactos de la batería del dispositivo.

**Precautions
security**

1. Keep away from heat sources, direct sunlight, moisture, water or other liquids.
2. Do not dismantle the device. There is the risk of exposing the user to short-circuit
3. Do not use the device if it is damp or wet.
4. Repairs must be performed by a qualified electrician.
5. Improper repair or improper use can expose you to serious kids
6. This is not a toy. Keep the device out of reach of children

**Precautions
battery security**

1. Do not recharge non-rechargeable batteries
2. Expired batteries must be removed from the device
3. Do not use old and new batteries at the same time
4. Keep batteries away from fire and flames
5. Remove the batteries terminals short-circuited
6. Be careful to inset the batteries with the correct polarity
7. Keep the battery and device battery contacts clean

**Consignes
sécurité**

1. Conserver à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides.
2. Ne pas démonter l'appareil. L'utilisateur risque d'être exposé à un court-circuit.
3. Ne pas utiliser l'appareil s'il est humide ou mouillé.
4. Les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié.
5. Une réparation ou une utilisation incorrecte peut exposer les enfants à de graves problèmes. Il ne s'agit pas d'un jouet.
6. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

**Consignes sécurité
de piles**

1. Ne pas recharger les piles non rechargeables.
2. Les piles périmées doivent être retirées de l'appareil.
3. Ne pas utiliser simultanément des piles neuves et des piles usagées.
4. Tenir les piles à l'écart du feu et des flammes.
5. Retirez les bornes des piles court-circuitées.
6. Veillez à insérer les piles en respectant la polarité.
7. Veillez à ce que la batterie et les contacts de la batterie de l'appareil restent propres.

Precauções segurança

1. Mantenha afastado de fontes de calor, luz solar direta, humidade, água ou outros líquidos.
2. Não desmonte o dispositivo. Existe o risco de expor o utilizador a um curto-circuito.
3. Não utilize o dispositivo se estiver húmido ou molhado.
4. As reparações devem ser realizadas por um eletricista qualificado.
5. A reparação ou a utilização incorreta podem expor as crianças a problemas graves. Isto não é um brinquedo.
6. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.

Precauções segurança da bateria

1. Não recarregue pilhas não recarregáveis.
2. As pilhas fora do prazo devem ser retiradas do dispositivo.
3. Não utilize pilhas novas e velhas ao mesmo tempo.
4. Mantenha as pilhas afastadas do fogo e das chamas.
5. Retire os terminais das pilhas em curto-circuito.
6. Tenha o cuidado de inserir as pilhas com a polaridade correta.
7. Mantenha a pilha e os contactos da bateria do dispositivo limpos.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

ADVERTISEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielle ou mentale ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

¡CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.dovelis.com

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773